

INSTRUCCIONES PARA EL USO
INSTRUCCIONES para la INSTALACIÓN

miniBar

HiPro 3000

HiPro 4000

HiPro 6000

HiPro Vision



Español

Modelo H20 / 60
821 2660-03



T.B. 04/2005 MB



HiPro 3000
HiPro 4000
HiPro 6000



HiPro 4000
HiPro 6000

OPTION
OPTION



HiPro Vision

Su miniBar

Número del modelo

Número del producto

Número de serie

Guarde cuidadosamente estas instrucciones de uso.
En caso de transmisión del aparato adjunte estas instrucciones de uso.

ÍNDICE

1.0	INTRODUCCION	4
2.0	PARA SU SEGURIDAD	4
2.1	Advertencias y avisos de seguridad	4
2.2	Refrigerantes	4
3.0	GARANTIA Y SERVICIO AL CLIENTE	4
4.0	INSTALACION	5
4.1	Objeto de este manual	5
4.2	Herramientas/ Materiales requeridos	5
4.3	Desembalaje	5
4.4	Limpieza	5
4.5	Instalación	6
4.6	Fixación	7
4.7	Conexión del aparato al suministro de corriente	7
4.8	Cambio de bisagra	8
4.9	Cambio del cierre de la puerta	9
4.10	Placa de decoración	10
5.0	INSTRUCCIONES DE USO	11
5.1	Operación inicial	11
5.2	Control de temperatura	11
5.3	Función de descongelación automática	11
5.4	Identificación de fugas	11
5.5	Posicionar la rejilla de almacenamiento	12
5.6	Iluminación	12
5.7	Mecanismo de control de apertura de la puerta	12
5.8	Procedimiento en caso de averías	13
5.9	Características técnicas	14
5.10	Piezas de recambio	14
5.11	Nota medioambiental	15
5.12	Desecho	15
5.13	Consejos sobre ahorro de energía	15
5.14	Declaración de conformidad	15



Información



Nota
medioambiental



Atención



Advertencia

1.0

INTRODUCCION

Ha efectuado una excelente elección al escoger el **miniBar** de **Dometic**. Estamos convencidos de que estará completamente satisfecho con su nuevo electrodoméstico. Silencioso, el miniBar satisface las más altas normas de calidad y garantiza un uso eficiente de recursos y de energía durante toda su vida útil, es decir, durante su fabricación, su uso y su desecho. Agradeceremos que lea cuidadosamente las instrucciones de instalación y de uso antes de intentar utilizar el miniBar.

2.0

PARA SU SEGURIDAD

2.1

Advertencias y avisos de seguridad

- **Proteja a los niños !**
Cuando se deshaga del frigorífico, desmonte todas las puertas del aparato y deje las bandejas colocadas. Con ello se evita que se puedan quedar dentro encerrados o ahogarse por descuido.
- No abra nunca la unidad de refrigeración - está a alta presión.
- No guarde nunca en el miniBar sustancias explosivas, tales como combustible para encendedores, gasolina, éter o productos similares.
- **El miniBar no está previsto para almacenar medicamentos.**
- El miniBar debe instalarse de forma que sea imposible el contacto accidental con la unidad de refrigeración (que se calienta durante el funcionamiento).
- El aparato debe estar conectado a un enchufe con toma de tierra adecuada según las normas correspondientes válidas en el país.
- El servicio solamente debe ser efectuado por personal de servicio autorizado.

2.2

Refrigerantes

Como líquido refrigerante se emplea el amoníaco. Se trata de un compuesto natural, que se usa también en los productos de limpieza doméstica (1 litro de limpiador de sal de amoníaco contiene hasta 200g. de amoníaco: aproximadamente será el doble en caso de que se use en el refrigerador). El cromato sódico se utiliza para la protección contra la corrosión (menos del 2% del peso del refrigerante). Si se produce un escape (que puede detectarse fácilmente debido al olor desagradable):

- Desconecte el aparato (quite el enchufe de la red, si es el caso);
- Ventile la habitación a fondo.
- Informe al personal del hotel.

Para seguridad de los clientes y del personal del hotel, los inspectores han determinado que el refrigerante no presenta ningún riesgo para la salud.

3.0

GARANTIA Y SERVICIO AL CLIENTE

Las condiciones de garantía están de acuerdo con la directiva CE 44/1999/CE y las condiciones habituales aplicables en cada país.

Para cuestiones relacionadas con la garantía o el servicio de reparaciones, deberá ponerse en contacto con nuestro departamento de atención al cliente. La garantía no cubrirá aquellos daños que puedan ocasionarse por un uso indebido del aparato. Tampoco cubrirá las modificaciones que se hagan en el aparato, así como el uso de piezas que no sean originales de Dometic. La garantía tampoco tendrá validez si no se siguen correctamente las instrucciones de

instalación y puesta en marcha, con lo cual no podrán reclamarse responsabilidades. Las piezas de repuesto pueden obtenerse en toda Europa a través del departamento de atención al cliente.

Cuando se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente, indique el número del producto y el del modelo, así como el código MLC, si fuera requerido. Encontrará esta información en la placa de características en el interior del refrigerador.

p .e. MOD. No. **HIPro 3000** PROD. No. **0921.0617.10** MLC **01** SER. No. **99410001**

4.0

INSTALACION

4.1

Objeto de este Manual

Este manual le muestra como:

- instalar el miniBar correctamente.
- utilizar el miniBar correctamente.
- garantizar el funcionamiento y el mantenimiento correctos del miniBar.
- solucionar las averías usted mismo.

4.2

Herramientas / Materiales requeridos

Para el uso inicial necesitará las herramientas siguientes:



detergente neutro

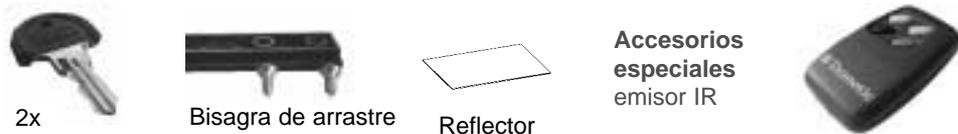
4.3

Desembalaje

Compruebe, durante el desembalaje, que el aparato no tiene defectos.

- Informe de los daños sufridos durante el transporte a la compañía transportista antes de 48 horas.
- Compruebe que la tensión indicada en la etiqueta del modelo corresponde a la tensión de la red.

Dependiendo del modelo, en el miniBar se pueden encontrar las piezas siguientes:



2x

Bisagra de arrastre

Reflector

Accesorios
especiales
emisor IR

4.4

Limpieza

Antes de utilizar el miniBar, le recomendamos que lo limpie por dentro y por fuera.

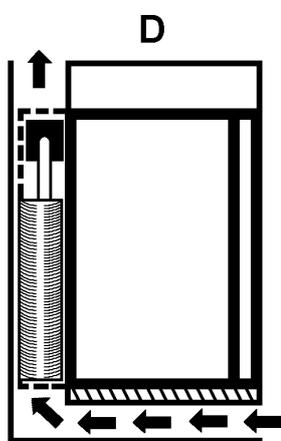
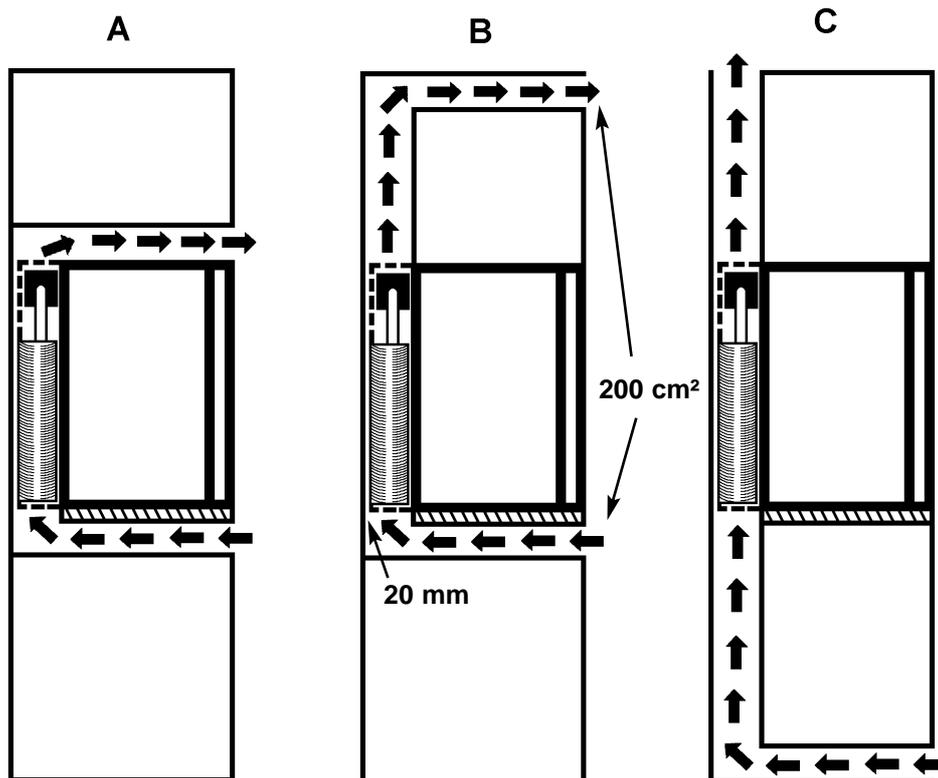
- Use un paño suave, agua templada y un detergente neutro.
- A continuación, lave el miniBar usando agua limpia y séquelo a fondo.
- Una vez al año, quite el polvo acumulado en el grupo refrigerador del frigorífico usando un cepillo o un paño suave.

△ ATENCIÓN

Para evitar daños:

- No use jabón o detergentes fuertes, abrasivos o que contengan sosa.
- Mantenga la junta de la puerta libre de aceite y de grasa.
- Los cierres de cilindro han sido engrasados en fábrica para una larga duración.

Instalación



IMPORTANTE:

Siga atentamente las consignas de instalación. La garantía sólo será válida para los productos instalados como se describe a continuación.

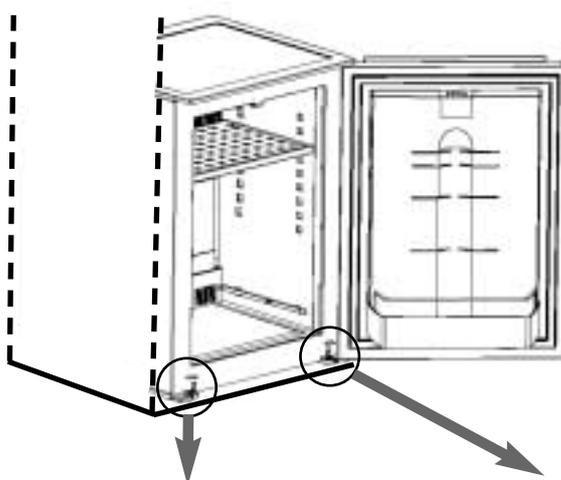
1. El frigorífico debe estar nivelado en ambas direcciones.
2. Debe dejarse una distancia de 20mm entre el frigorífico y la pared.
3. La ventilación debe realizarse como se indica en las alternativas A, B, C o D.
4. El conducto de ventilación debe medir como mínimo 105mm X la anchura del frigorífico.
5. Solamente la totalidad de la unidad refrigerante debe adentrarse en el conducto, como se muestra aquí.
6. El aire que pasa a través del conducto no debe precalentarse por una fuente de calor.
7. Las rejillas de ventilación, si se usan, deben tener aberturas de por lo menos 200 cm² cada una.



El enchufe de contacto debe estar libremente accesible después de montar el miniBar.

4.6

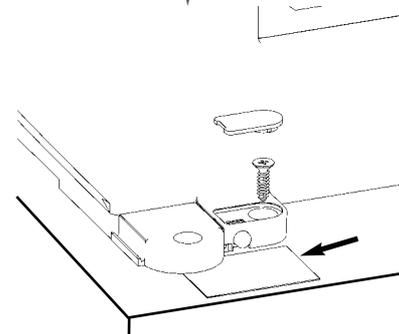
Fixación



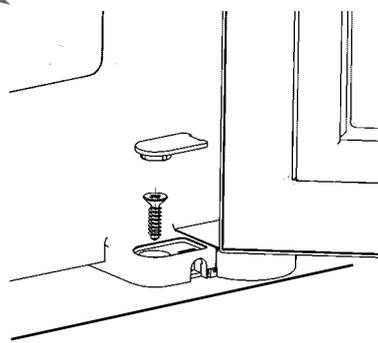
Al montarlo en un armario o un hueco, el minibar deberá colocarse de forma que ambas bisagras / patas del aparato queden apoyadas.

Entonces, el minibar (ilustr. a, b) se atornilla por las bisagras al mueble.

En los aparatos con patas de 8 mm y LED opcional del control de apertura de puerta, el reflector suministrado deberá colocarse tal y como se indica en la ilustración a.



Si tiene un aparato con pies de 8mm y opcional con un control de apertura se tiene que pegar un reflector.



Apretar los tornillos y colocar los tapones de cobertura.

4.7

Conexión del aparato al suministro de corriente



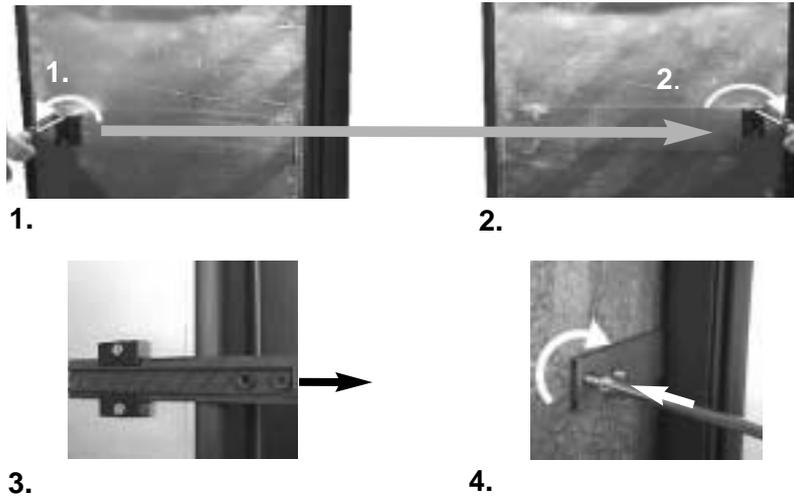
- El aparato debe estar conectado a un enchufe con toma de tierra adecuada según las normas correspondientes válidas en el país.
- El enchufe de contacto debe estar libremente accesible.
- Antes del funcionamiento inicial compruebe que la tensión indicada en la etiqueta del modelo corresponde a la tensión de la red.



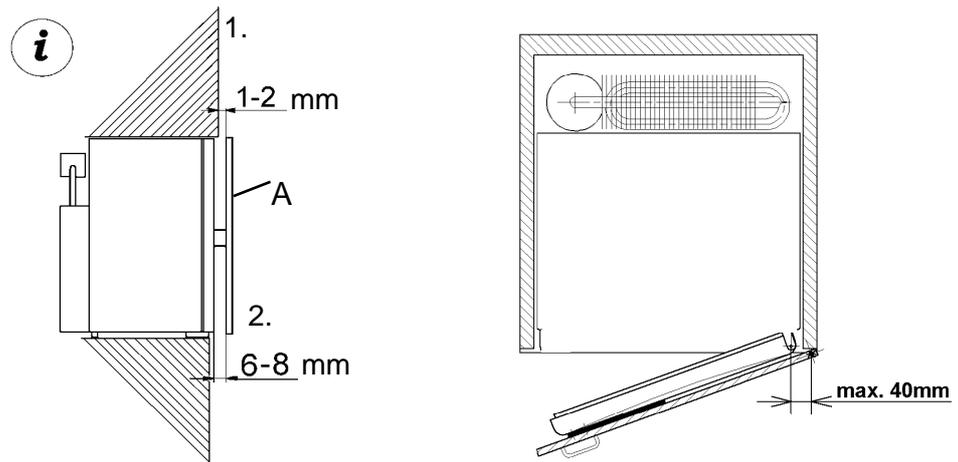
Si se daña el cable de conexión, el mismo hay que ser sustituido por la asistencia técnica de Dometic o por personal con una calificación idéntica para evitar peligros.

4.8

Cambio de bisagra

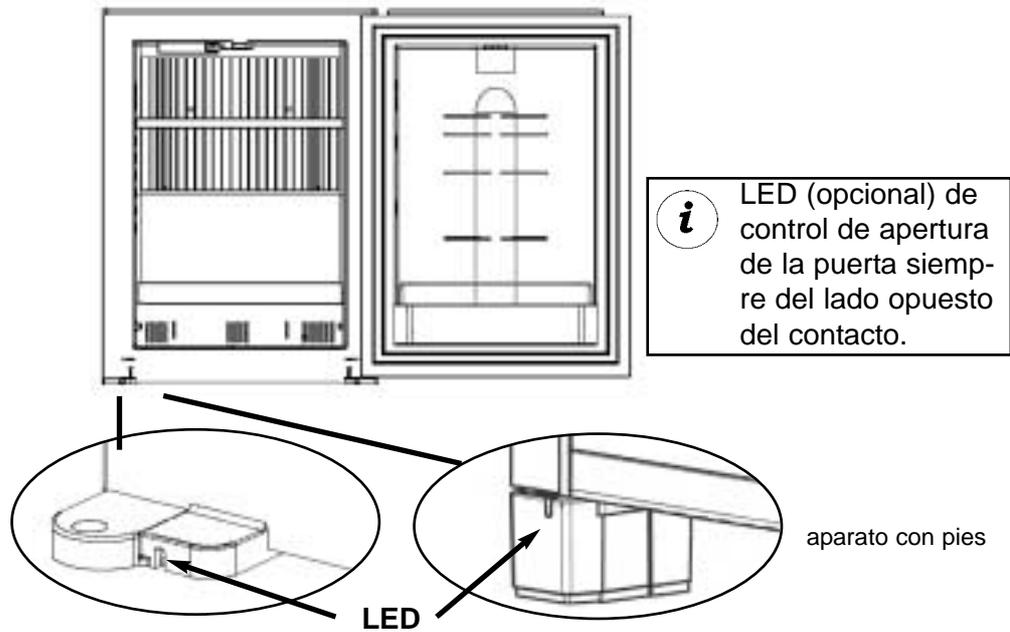


Distancia a la puerta del mueble (A)

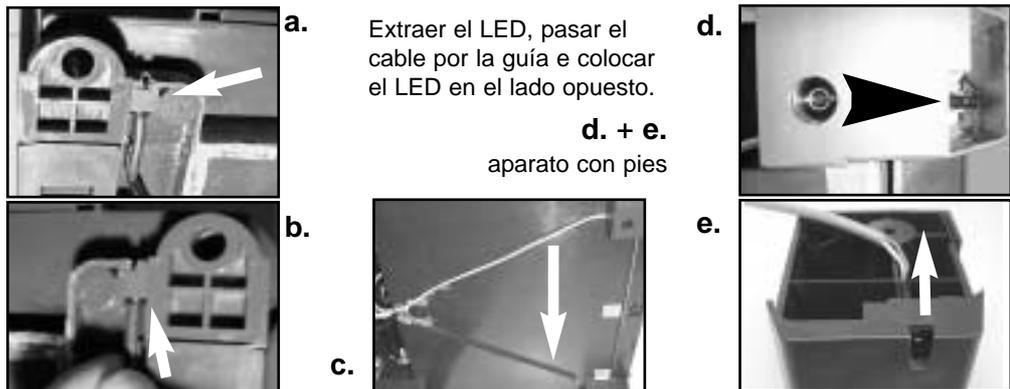


1. Cuando esté cerrada, la puerta del mueble (A) no debe quedar contra el resto circundante del mismo (distancia 1-2 mm).
2. Debe haber una distancia de 6-8 mm entre la puerta del mueble y el miniBar.

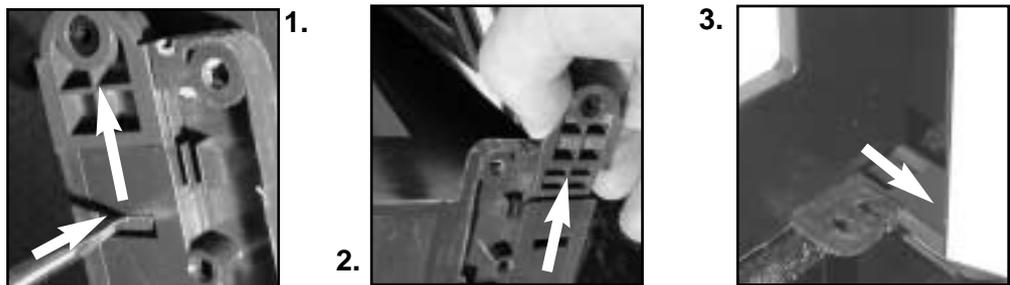
Cambio del cierre de la puerta



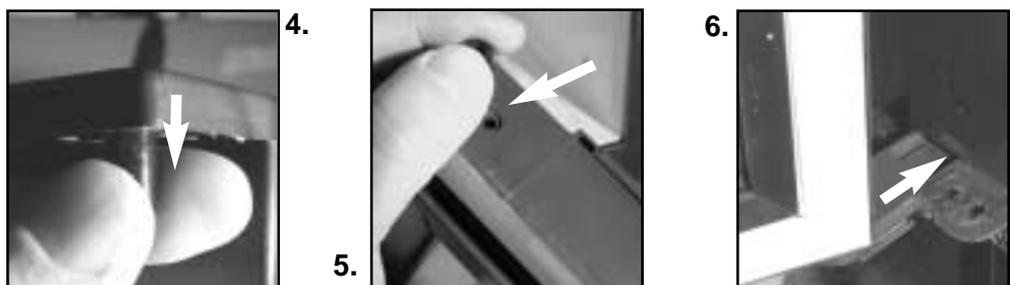
Si existir este LED, empezar con los puntos a. - e. :



Tirar hacia delante las bisagras inferiores, retirar la puerta junto con la bisagra.



Quitar el perno de bisagra superior y colocarlo en el otro lado, cambiar de sitio el perno inferior de la puerta. Insertar a continuación la puerta junto con la bisagra inferior.



4.10

Placa de decoración

4.10.1

Dimensiones

Espesor de la placa 0,4 mm

A x B (mm)

HiPro 3000 492 x 294,5

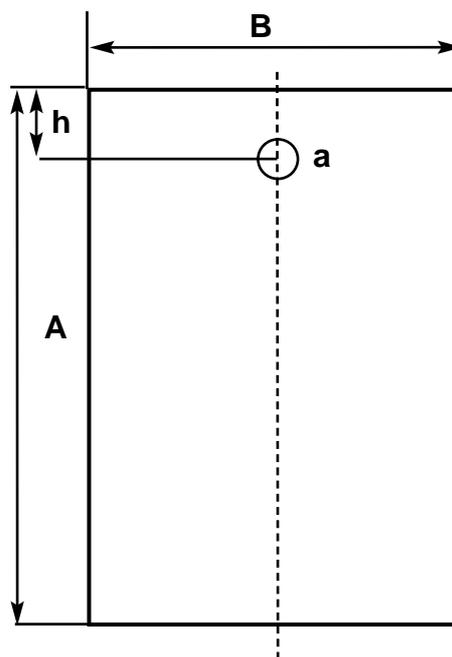
HiPro 4000 524 x 311,5

HiPro 6000 533 x 376,5

Perforación para cierre (a)

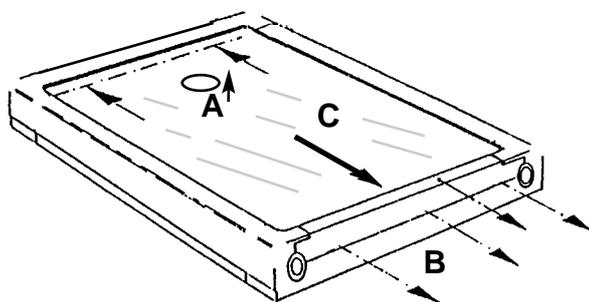
Diámetro \varnothing 23,5 mm

Distancia del borde (h) 62 mm



4.10.2

Cambio de la placa de decoración



- Retirar la bisagra inferior y extraer la puerta (véase también "4.9").
- Quitar el anillo de retención del cierre (A) (fijado).
- Desprender elemento inferior del cuadro (B) (no atornillado) y sacarlo.
- Encorvar ligeramente la placa de decoración (C) y extraerla del marco de la puerta.
- Empujar la nueva placa de decoración para dentro, de manera que el borde superior sea paralelo al elemento superior del cuadro.
- Fijar el elemento del cuadro (B) y apretarlo (hasta oírse el clic). Colocar la puerta en la bisagra inferior, poner el perno de bisagra en la parte superior de la puerta, empujar la puerta con la bisagra para el receptor inferior de la misma y dejar encajarla.

Observación (aparatos cin cierre):

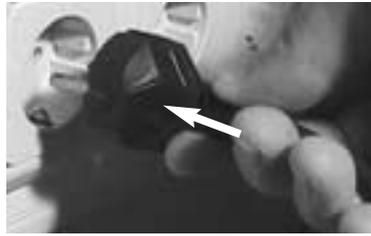
- Es posible instalar un cierre a posteriori
- La posición para la apertura en la puerta está preparada.
- Perforar de acuerdo con las dimensiones indicadas en la placa de decoración.

5.0

INSTRUCCIONES DE USO

5.1

Operación inicial



¡El miniBar es silencioso!

- El aparato debe estar conectado a un enchufe con una toma de tierra adecuada.
- El miniBar inicia un trazado automático. Si el dispositivo electrónico no encuentra ningún defecto, empieza a brillar después de 10 seg. el LED de la iluminación interior durante 2 seg. Si encuentra un defecto, la iluminación se convierte en una luz intermitente. Informe entonces el servicio al cliente autorizado.
- El miniBar alcanza su temperatura de funcionamiento después de varias horas.

5.2

Control de temperatura

El miniBar está equipado con un control electrónico de temperatura completamente automático. No es posible ajustar manualmente la temperatura de la cámara frigorífica.

Con la ayuda de un mando a distancia (opcional) se puede arreglar la temperatura a 3°C o 5°C.

AMARILLO
= 3°C

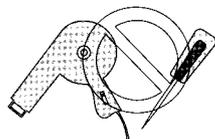


AZUL
= 5°C

5.3

Función de descongelación automática

- La primera fase de descongelación comienza 39 horas después de la operación inicial y dura dos horas.
- Después, el aparato funciona durante 22 horas continuadas, seguidas de un período de descongelación de 2 horas.



La capa de hielo no debe quitarse nunca arrancándola con fuerza, ni se debe acelerar el proceso de descongelación usando un calentador.

5.4

Identificación de fugas

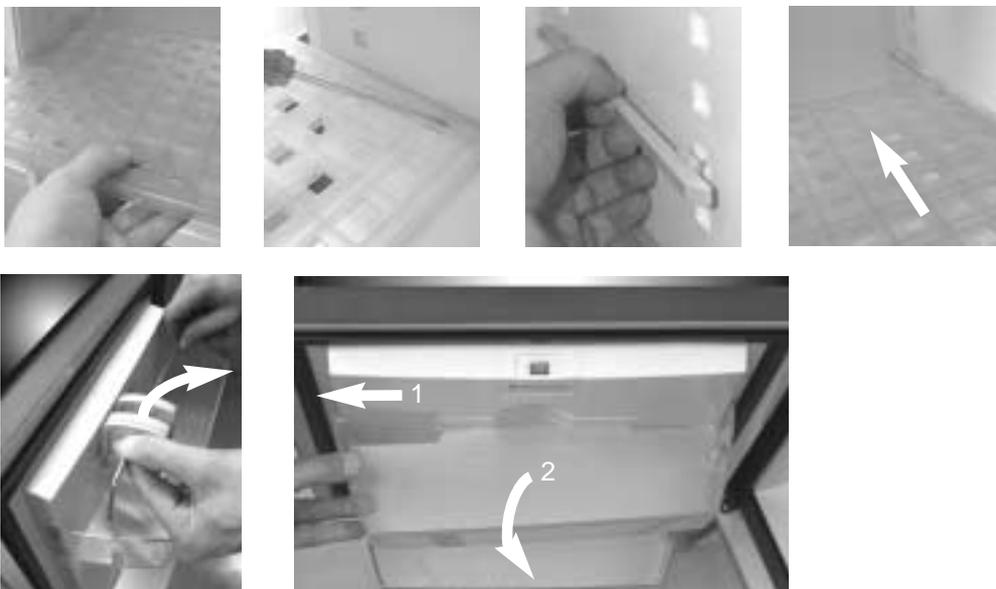
El dispositivo electrónico puede, a través de la medición de la temperatura del evaporador, realizar un test de fuga con un sensor adicional, el cual se efectúa después de cada proceso de descongelación (cada 24 horas).

Cuando el dispositivo electrónico identifica una fuga, desconecta el miniBar. La iluminación interior LED se convierte después de 10 seg. en una luz intermitente. (El LED de control de apertura de la puerta, si existe, parpadea de forma sincrónica.)

5.5

Posicionar la rejilla de almacenamiento

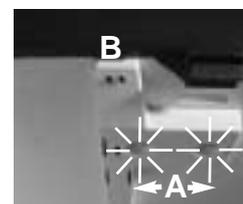
- Saque la rejilla de almacenamiento hasta el bloqueo.
- Apriete el bloqueo en ambos los rieles guía.
- Retire las rejillas de almacenamiento así como los rieles y vuelve a colocarlos en la posición deseada.
- Después de encajar, la rejilla de almacenamiento ya no puede ser completamente extraída.



5.6

Iluminación

Dos LED (A) colocados en una placa electrónica iluminan la cámara frigorífica con la puerta abierta. Los sensores (B) controlan los LED así como el control de apertura de la puerta opcional.

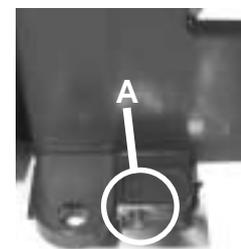


5.7

Mecanismo de control de apertura de la puerta [MCAP] (opcional)

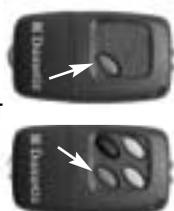
El LED (A) instalado al lado de la bisagra inferior de la puerta indica, si la puerta del miniBar fué abierta.

1. Abrir el miniBar, comprobar el contenido y, si necesario, volver a llenarlo.
2. Restaurar el sensor MCAP a través del emisor IR. (**RED-DOT-RESET**)
3. Cerrar el miniBar.



LED

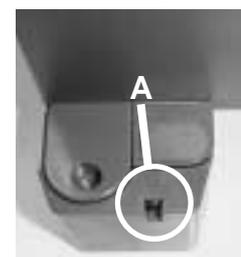
ROJO = RED-DOT-RESET



Emisor infrarrojo



Sensor infrarrojo



5.8

Procedimiento en caso de averías

Problema: No enfría (el grupo refrigerador en la parte posterior está frío).

Causa posible	El usuario	Servicio autorizado
a.) El aparato no está enchufado.	a.) Enchufe el aparato.	
b.) No hay tensión en el enchufe.	b.) Compruebe el interruptor general.	
c.) Dispositivo electrónico o sensor defectuoso. ¿Parpadea el LED?		c.) Instalar nuevo dispositivo electrónico o sensor.
d.) Resistencia defectuosa.		d.) Instale una nueva resistencia.
e.) El aparato está en el ciclo de descongelación.	e.) Vea las instrucciones de uso, punto 5.3.	

Problema: No enfría (el grupo refrigerador está caliente).

Causa posible	El usuario	Servicio autorizado
a.) El aparato no está nivelado. ¿Test de fuga ?	a.) Nivele el aparato y controle con un nivel.	
b.) El aparato lleva poco tiempo conectado.	b.) Conecte el aparato y déjelo funcionar durante 5-6 horas.	
c.) Grupo frigorífico defectuoso.		c.) Sustituir el aparato.

Problema: No enfría lo suficiente.

Causa posible	El usuario	Servicio autorizado
a.) El grupo de refrigerador no tiene ventilación suficiente.	a.) Compruebe que las rejillas de ventilación no estén obstruidas. Compruebe que el aparato ha sido instalado correctamente (instrucciones de instalación 4.5)	
b.) El sol da directamente sobre el aparato.	b.) Siga las instrucciones de instalación 4.5.	
c.) La puerta del frigorífico no cierra bien (no es estanca).	c.) Compruebe la instalación según el 4.5 + 4.8.	c.) Si fuese necesario instale una quarnición puerta nueva.
d.) El frigorífico se rellenó hace poco tiempo.	d.) Compruebe si el frigorífico enfría correctamente después de 5-6 horas.	

Problema: Formación de escarcha en el frigorífico.

Causa posible	El usuario	Servicio autorizado
a.) La puerta del frigorífico no cierra bien (no es estanca).	a.) Compruebe la instalación según el 4.5 + 4.8 .	a.) Si fuese necesario instale una quarnición puerta nueva.

5.9

Características técnicas

Modelo	Hi Pro 3000
Carcasa	Materia plástica
Volumen total (litros)	28
refrigerado/sin refrigerar	28 / -
Dimensiones (mm)	
(Alto x Ancho x Profundidad)	527 x 388 x 418
Salida nominal (W)	65
Consumo de energía	
kWh/24*	0,6
Peso neto (kg)	12
Instalación	x
aislado	x

Modelo	Hi Pro 4000	con cobertura del grupo frigorífico + pies
Carcasa	Materia plástica	
Volumen total (litros)	37	
refrigerado/sin refrigerar	37 / -	
Dimensiones (mm)		
(Alto x Ancho x Profundidad)	559 x 405 x 452	601 x 405 x 472
Salida nominal (W)	65	
Consumo de energía		
kWh/24*	0,7	
Peso neto (kg)	13,5	14,5
Instalación	x	
aislado	x	x

Modelo	Hi Pro 6000	con cobertura del grupo frigorífico + pies
Carcasa	Materia plástica	
Volumen total (litros)	51	
refrigerado/sin refrigerar	51 / -	
Dimensiones (mm)		
(Alto x Ancho x Profundidad)	568 x 490 x 474,5	610 x 490 x 494,6
Salida nominal (W)	80	
Consumo de energía		
kWh/24*	0,7	
Peso neto (kg)	17	18
Instalación	x	
aislado	x	x

* Consumo de energía medido a una temperatura ambiente media de 25° C como valor anual medio, y con una temperatura en el compartimento refrigerado de 7° C de acuerdo con DIN/EN153.

Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas a nuestros productos sin previo aviso!

5.10

Piezas de recambio

Para las piezas de recambio, póngase en contacto con el servicio al cliente de Dometic.

5.11

▲ Nota medioambiental

Los miniBar fabricados por Dometic Siegen no contienen CFCs / HCFCs e hidrocarburos de flúor. La unidad de refrigeración usa amoníaco (un compuesto natural de hidrógeno y nitrógeno) como refrigerante. Como propulsante del aislamiento fabricado con espuma PU se utiliza ciclopentano, que no daña la capa de ozono.

5.12

▲ Desecho

A fin de asegurar que se vuelven a utilizar los materiales reciclables del embalaje, se deben desechar usando los sistemas de recogida de residuos locales. El aparato en sí debe entregarse a una compañía de desguace o al servicio municipal que garantice el uso correcto de los materiales reciclables y el desecho apropiado del resto.

Los aparatos que lleven este símbolo deberán depositarse en los lugares locales de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Este producto no debe desecharse en la basura doméstica convencional.



Los refrigeradores de Dometic llevan el símbolo en la placa de datos (placa indicadora) situada en el interior del aparato.

5.13

▲ Consejos sobre ahorro de energía

- Si es posible, coloque siempre productos ya enfriados.
- No deje que el sol de directamente sobre el miniBar y no lo coloque cerca de una fuente de calor.
- Debe asegurarse una circulación de aire sin obstáculos en la zona del grupo refrigerador del frigorífico.
- Para sacar los productos abra el miniBar solo el tiempo necesario.
- Ponga en marcha el miniBar aproximadamente 12 horas antes de llenarlo.

5.14

Declaración de conformidad

Dometic		
DECLARATION OF CONFORMITY		
according to		
Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC and the Amendment to LVD 90/269/EEC EMC Directive 89/332/EEC CE Marking Directive 93/68/EEC		
Type of equipment	Absorption Refrigerator	
Brand Name	DOMETIC	
Type family	IC 2000	
Manufacturer's (Factory) name	DOMETIC GmbH	
address	In der Stationen 16, D-31034 Siegen	
telephone no.	INT+49 - 271 682 8	
telex no.	INT+49 - 271 682 304	
The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters to have within the EEA have been provided:		
EN 60335-1 (IEC 335-1), EN 60335-2-24 (IEC 335-2-24) Low Voltage Directive EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61014-1, EN 55014-2 EMC Directive		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.		
Manufacturer		
Date	Signature	Position
1805.09.15		General Manager

